2025/880

2025.5.8.

A BIZOTTSÁG (EU) 2025/880 FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE

(2025. február 25.)

az (EU) 2019/287 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az Európai Unió és a Chilei Köztársaság közötti ideiglenes kereskedelmi megállapodásban foglalt különös rendelkezések tekintetében történő módosításáról

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Unió és harmadik országok között megkötött egyes kereskedelmi megállapodásokban foglalt kétoldalú védzáradékok és a kedvezmények ideiglenes visszavonását lehetővé tevő egyéb mechanizmusok végrehajtásáról szóló, 2019. február 13-i (EU) 2019/287 európai parlamenti és a tanácsi rendeletre ([1]) és különösen annak 15. cikkére,

mivel:

(1) Az (EU) 2019/287 rendelet az Európai Unió és egy vagy több harmadik ország között megkötött egyes kereskedelmi megállapodásokban foglalt kétoldalú védzáradékok és a kedvezmények ideiglenes visszavonását lehetővé tevő egyéb mechanizmusok végrehajtásáról szóló rendelkezéseket rögzít. Az (EU) 2019/287 rendelet rendelkezései az említett kereskedelmi megállapodásokban foglalt különös rendelkezések sérelme nélkül alkalmazandók, amennyiben ezek a rendelkezések nincsenek összhangban az említett rendelettel. Az egyes kereskedelmi megállapodásokban foglalt ilyen különös rendelkezéseket az (EU) 2019/287 rendelet melléklete sorolja fel.

(2) Az Európai Unió és Chile ideiglenes kereskedelmi megállapodást ([2]) kötött, amely tartalmaz olyan rendelkezéseket a kétoldalú védzáradékokra vonatkozóan, amelyek nincsenek összhangban az (EU) 2019/287 rendelettel. Ezért az említett rendelet mellékletének e rendelkezésekre való hivatkozást kell tartalmaznia.

(3) Ennek megfelelően az átláthatóság és az olvashatóság biztosítása érdekében ezeket a rendelkezéseket fel kell venni az (EU) 2019/287 rendelet mellékletébe,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az (EU) 2019/287 rendelet melléklete e rendelet mellékletének szövegével egészül ki.

([1]) HL L 53., 2019.2.22., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/287/oj.
([2]) HL L, 2024/2953, 2024.12.20., ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2024/2953/oj.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2025. február 25-én.

a Bizottság részéről
az elnök
Ursula VON DER LEYEN

MELLÉKLET

„**Ideiglenes kereskedelmi megállapodás az Európai Unió és a Chilei Köztársaság között**

Az alkalmazás kezdőnapja	2025. február 1.
Kétoldalú védzáradékok és/vagy egyéb mechanizmusok	Ötödik fejezet (Piacvédelmi eszközök) C. szakasz (Kétoldalú védintézkedések)
A megállapodásban foglalt rendelkezés(ek)	Az 5.9. cikk b) pontja »b) ‚átmeneti időszak': i) az e megállapodás hatálybalépésétől számított hétéves időszak; vagy ii) minden olyan áru esetében, amelyre vonatkozóan a kétoldalú védintézkedést alkalmazó Félnek a 2. mellékletben szereplő menetrendje hétéves vámlebontási időszakot ír elő, az adott árura vonatkozó vámlebontási időszak plusz két év.« Az 5.10. cikk (2) bekezdése b) pontjának ii. alpontja »ii) az e megállapodás hatálybalépésének napját közvetlenül megelőző napon az árura alkalmazott legnagyobb kedvezményes vámtétel.« Az 5.11. cikk (1) bekezdésének c) pontja »1. Kétoldalú védintézkedés nem alkalmazható: … c) az 5.9. cikk b) pontjában meghatározott átmeneti időszak lejárta után.« Az 5.11. cikk (2) bekezdése »2. Ha valamely Fél megszünteti valamely kétoldalú védintézkedés alkalmazását, a vámtétel az a vámtétel lesz, amely az adott Fél 2. mellékletben foglalt menetrendjével összhangban lett volna érvényes az érintett árura.« Az 5.11. cikk (3) bekezdése »3. Az érintett ágazat alkalmazkodásának elősegítése érdekében amennyiben a kétoldalú védintézkedés várható időtartama meghaladja az egy évet, az intézkedést alkalmazó Fél az alkalmazás időszakában köteles rendszeres időközönként fokozatosan liberalizálni az intézkedést.« 5.14. cikk »1. A Felek nem alkalmaznak az e szakaszban említett kétoldalú védintézkedést olyan áru behozatalára, amely korábban ilyen intézkedés hatálya alá esett, kivéve, ha eltelt annyi idő, amely megegyezik annak az időtartamnak a felével, amelynek során a védintézkedést a közvetlenül megelőző időtartamra alkalmazták. Az ugyanazon árura egynél többször alkalmazott kétoldalú védintézkedés az 5.11. cikk (1) bekezdésének b) pontjában foglaltak szerint nem hosszabbítható meg további két évvel. 2. A Felek nem alkalmaznak ugyanazon áru tekintetében, egyazon időszak alatt: a) e megállapodás szerinti kétoldalú védintézkedést vagy ideiglenes kétoldalú védintézkedést; és b) az 1994. évi GATT XIX. cikke, illetve a védintézkedésekről szóló megállapodás szerinti globális védintézkedést.« 5.15. cikk »Az Európai Unió legkülső régiói * 1. Amennyiben bármely Chiléből származó terméket az Európai Unió egy vagy több legkülső régiójának területére olyan megnövekedett mennyiségben és olyan feltételek mellett importálnak közvetlenül, hogy az az érintett legkülső régió gazdasági helyzetének súlyos rosszabbodását okozza, vagy azzal fenyeget, az Európai Unió a megoldási alternatívák vizsgálatát követően kivételesen az érintett legkülső régió területére korlátozódó kétoldalú védintézkedéseket vezethet be.

2. Az (1) bekezdés alkalmazásában a »súlyos rosszabbodás« jelentős zavarokat jelent valamely hasonló vagy közvetlenül versenyző árukat előállító gazdasági ágazatban. A súlyos rosszabbodást objektív tényezők alapján, a következők figyelembevételével kell meghatározni:

a) a behozatal mennyiségének növekedése abszolút értelemben, vagy a belföldi termeléshez vagy más forrásokból származó behozatalhoz viszonyítva; és

b) az (1) bekezdésében említett behozatalnak az érintett iparágra vagy az érintett gazdasági ágazatra, többek között az értékesítési volumenre, a termelésre, a pénzügyi helyzetre és foglalkoztatottságra gyakorolt hatása.

3. Az (1) bekezdés sérelme nélkül e szakasz kétoldalú védintézkedésekre vonatkozó egyéb rendelkezései az ezen cikk szerint elfogadott védintézkedésekre is alkalmazandók. E szakasz egyéb rendelkezéseiben a ‚súlyos kárra' történő bármely hivatkozás ‚súlyos rosszabbodásként' értelmezendő, amennyiben azt a szóban forgó rendelkezés az Európai Unió legkülső régióival kapcsolatban alkalmazza.

* E megállapodás hatálybalépésének napján az Európai Unió legkülső régiói a következők: Guadeloupe, Francia Guyana, Martinique, Réunion, Mayotte, Saint-Martin, az Azori-szigetek, Madeira és a Kanári-szigetek. Ezt a cikket azokra az országokra vagy tengerentúli területekre is alkalmazni kell, amelyek jogállását az Európai Tanács az Európai Unió működéséről szóló szerződés 355. cikkének (6) bekezdésében meghatározott eljárásnak megfelelően hozott határozatával legkülső régióvá változtatja meg az említett határozat elfogadásának időpontjától kezdődően. Abban az esetben, ha az Európai Unió valamely legkülső régiója ezen eljárás szerint megváltoztatja jogállását, és megszűnik legkülső régió lenni, e cikk az Európai Tanács megfelelő határozatától kezdődően nem alkalmazandó a szóban forgó országra vagy tengerentúli területre. Az Unió értesíti Chilét minden változásról, amely az Unió legkülső régióinak minősülő területeket érinti.«

Az 5.17. cikk (2) bekezdése

»2. A kérelem akkor tekinthető úgy, hogy a belföldi gazdasági ágazat által vagy annak nevében nyújtották be, ha élvezi azoknak a belföldi gyártóknak a támogatását, amelyeknek összтermelése meghaladja a belföldi termelés 50 %-át a belföldi gazdasági ágazatnak a hasonló vagy közvetlenül versenyző termékeket előállító azon részében, amely nyilatkozott a kérelem támogatásáról vagy ellenzéséről. Azonban az illetékes vizsgáló hatóság nem indíthat vizsgálatot abban az esetben, ha a kérelmet nyíltan támogató belföldi gyártók a belföldi gazdasági ágazat által előállított hasonló vagy közvetlenül versenyző termékek össztermelésének kevesebb mint 25 %-át képviselik.«

Az 5.18. cikk (3) bekezdésének a) pontja

»a) egy vám e megállapodás szerinti csökkentésének vagy eltörlésének következményeként a másik Fél származó árujának megnövekedett behozatala által okozott súlyos kárra vagy annak veszélyére vonatkozó bizonyíték; a vizsgálatnak objektív bizonyítékok alapján be kell mutatnia azt is, hogy ok-okozati kapcsolat áll fenn a szóban forgó áruk megnövekedett importja és a súlyos kár, illetve a fenyegető súlyos kár között; a megnövekedett behozatalon kívüli egyéb ismert tényezőket is meg kell vizsgálni annak biztosítása érdekében, hogy az ezen egyéb tényezők által okozott súlyos kárt vagy annak veszélyét ne a megnövekedett behozatalnak tulajdonítsák;«

Az 5.18. cikk (5) bekezdése

»5. A Felek biztosítják, hogy illetékes vizsgáló hatóságaik a vizsgálatokat a jelen cikk szerint az azok megindításától számított 12 hónapon belül befejezzék.«

Az 5.19. cikk (2) bekezdése

»2. A bizalmas információt szolgáltató érdekelt feleket fel lehet kérni nem bizalmas összefoglaló nyújtására, vagy, amennyiben e felek jelzik, hogy az ilyen információ nem összefoglalható, azon okok ismertetésére, amelyek miatt nem készíthető összefoglaló. Az összefoglalónak megfelelő részletességűnek kell lennie ahhoz, hogy abból a bizalmas jelleggel rendelkezésre bocsátott információk tartalmának a lényege az elvárható mértékig megismerhető legyen. Mindazonáltal, ha az illetékes vizsgáló hatóság úgy találja, hogy a bizalmas kezelés iránti kérelem nem indokolt, és ha az érdekelt érintett fél nem kívánja az információ nyilvánosságra hozatalát vagy nem kíván felhatalmazást adni annak általánosított vagy összefoglalt formában való közzétételéhez, az illetékes vizsgáló hatóság figyelmen kívül hagyhatja ezeket az információkat, kivéve, ha megfelelő forrásokból származó információkra tekintettel a bizottság számára kielégítő bizonyság nyújtható az információ helytállóságáról.«

	5.22. cikk »A védintézkedési eljárások során a dokumentumok benyújtásának megkönnyítése érdekében az eljárásért felelős Fél illetékes vizsgáló hatósága elfogadja az érdekelt felek által angol nyelven benyújtott dokumentumokat, feltéve, hogy ezek a felek később, az illetékes hatóság által meghatározott hosszabb határidőn belül benyújtják a dokumentumoknak a védintézkedési eljárás nyelvére lefordított változatát.«”